Ihre Wochenzeitung für Radeberg und Umgebung
34.359 verbreitete Exemplare

SÄCHSISCHER BOTE

WIR SIND PARTNER VOM Ottendorfer Maifest 2013 VOM 31.5. BIS 2.6.2013

Kalenderwoche 21
22. Mai 2013

www.saechsischer-bote.de

Redaktion: 0351 48 28 72-28181
Anzeigen : 0351 48 28 72-28151

Hausgeräte Fundgrube
www.Hausgeraete-Fundgrube.de

- **Altleuben 14/Pirnaer Landstr., 01257 DD**
  (gegenüber Staatsoperette, Tel. 0351/2 07 68 64)
- **Reisewitzer Straße 20, 01159 DD**
  (Ecke Kesselsdorfer Str., Tel. 0351/4 13 54 28)
- **Leipziger Straße 32, 01127 DD**
  (Nähe Puschkinplatz, Tel. 0351/8 21 10 79)

Frontlader	ab 199,– €
Geschirrspüler	ab 199,– €
Toplader, 40 cm breit	ab 299,– €
Ceranherde	ab 299,– €
Trockner	ab 199,– €
Kühl- u. Gefrierkombis	ab 199,– €
Plattenherd	ab 169,– €

Eigene Service-Werkstatt
(Lieferung und Entsorgung des Altgerätes möglich.)
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr, Sa. 10–12 Uhr

NEU ab 0,0 % Finanzierung ab 300,- €*

7033319-10-1

Angemerkt
Arbeit(s)los

Lehrer machen in den Ferien vor allem Ferien. Das nahmen wir viele Jahre an. In dieser Woche erfuhren wir jedoch, dass mehr als fünftausend von ihnen in dieser Zeit nicht nur ihre Arbeit los, sondern auch arbeitslos sind. Für befristet angestellte Lehrer enden die Arbeitsverträge mit dem alten und beginnen mit dem neuen Schuljahr. Die Zeit dazwischen geht zulasten der Bundesagentur für Arbeit. Die kommentiert die Sparbemühungen der Kultusministerien als seit Jahren gängige Praxis.

Doch das, was sich wie das Verschieben von Kosten aus einer in eine andere Staatskasse lesen mag, ist tatsächlich nichts anderes als Betrug. Betrug des Staates an den zwangsverpflichteten Beitragszahlern zur Arbeitslosenversicherung. Hinterziehung von Sozialversicherungsbeiträgen würde der Tatbestand heißen, wenn der Täter nicht der Staat wäre. Doch da der Staat von Staates wegen kein Täter sein darf, sprechen die Staatsbediensteten von ihrem eisernen Willen zum Sparen.

Peter Schaffert

Foto: Alexander Nuck

KARTOFFELSUPPE „À LA BRASILIA“

Kleinwachau. Deftige Kartoffelsuppe in einem brasilianischen Café? Das klingt exotisch und irgendwie ist es das auch. Denn das „Café Brasil“ ist ein besonderes Café. Es wird von den Förderschülern des Sächsischen Epilepsiezentrums betrieben. Der Ruf dieses kulinarischen Kleinods drang jetzt sogar bis ins Dresdner Hilton Hotel durch. Monika Albeluhn ist dort zuständig für 40 Köche und 25 Azubis. Ihr Wissen weitergeben und dabei Gutes tun liegt der fröhlichen Frau sehr am Herzen. Vergangene Woche kochte sie gemeinsam mit den Förderschülern. Unser Bild: Caroline (re.) freut sich über die professionelle Kochhilfe von Monika Albeluhn (Mitte) und Mandy Aderhold. **Seite 4**

Zum 2. Maifest in Ottendorf-Okrilla präsentiert sich die Automeile am Sonnabend, **1. 6., von 10 bis 17 Uhr** auf dem Festgelände im Gewerbegebiet.

Aktuelle Modelle und junge Gebrauchte werden neben Oldtimern den Besuchern gezeigt. Vorbeischauen lohnt sich. Mehr dazu auf den Seiten 2/3.

Landrat baggerte los

Sporthalle Erster Spatenstich für Neubau

Großröhrsdorf. Mit dem Bau einer neuen Sporthalle wurde am Schulstandort Großröhrsdorf begonnen. In der vergangenen Woche erfolgte dazu der feierliche erste Spatenstich. Der Bautzner Landrat Michael Harig nahm diesen mit einer großen Baggerschaufel vor. Ist doch der Landkreis Bautzen hier der Bauherr.

Im Gelände von Gymnasium und Mittelschule wird die neue Dreifeld-Sporthalle entstehen, damit den komplexen Schulstandort vervollständigen. Zuvor sind hier der Erweiterungsbau des Ferdinand-Sauerbruch-Gymnasiums sowie der Umbau des alten Gymnasiumsgebäudes zur Mittelschule Rödertal fertiggestellt worden.

Die neue Halle wird ein Spielfeld von 45 mal 27 Metern enthalten, durch zwei Trennvorhänge aber unterteilt werden können, so dass gleichzeitig hier drei Klassen ihren Sportunterricht durchführen können. Sie ist vorrangig für den Schulsport von Gymnasium und Mittelschule bestimmt, steht aber danach auch für Vereine und öffentliche Veranstaltungen zur Verfügung. Dazu werden Zuschauertribünen mit 581 Plätzen eingebaut, für die die Stadt sich mit 800 000 Euro finanziell beteiligt.

Foto: Rudolf Scheibe

Landrat Michael Harig machte im Bagger-Cockpit eine durchaus fachkundige Figur.

Neben dem Hallenbereich werden hier Umkleide- und Sanitärräume, Geräte-, Technik-, Regie- und Mehrzweckraum vorhanden sein. Die Sporthalle wird barrierefrei errichtet, dazu wird auch ein Aufzug vom Erd- ins Obergeschoss eingebaut. Die Baukosten einschließlich Außenanlagen und Ausstattung werden auf über 6,5 Millionen Euro beziffert. Etwa 1,6 Millionen davon sind Fördermittel bewilligt.

Für Mitte 2014 ist der Abschluss der Bauarbeiten geplant, eine Inbetriebnahme der Sporthalle ist für September 2014 vorgesehen. Lehrer, Schüler sowie zahlreiche weitere Gäste waren im „Grünen Klassenzimmer“ zum feierlichen Baubeginn dabei, während nebenan die Bagger schon voll bei der Arbeit waren. Die Schulleiter der beiden Schulen waren erfreut, dass sich künftig die Bedingungen für den Schulsport bedeutend verbessern werden. Die Mittelschüler zum Beispiel müssen zur Zeit für den Schulsport an fünf verschiedene Stellen. **rs**

Konzert Kaiser-Chor in der Stadtkirche

Radeberg. Frühlingslieder und geistliche Musik mit dem Harry-Kaiser-Männerchor erklingt am Sonntag, 26. Mai, in der ev. Radeberger Stadtkirche. Der 1996 gegründete Klangkörper - der erste Männerchor Radebergs - agiert unter dem musikalischen Leiter Reinhard Kaphengst. Die etwa 30 Sänger, meist mittleren bis höheren Alters, erfreuen mit geistlichem Liedgut und Volksliedern. Das geistliche Konzert beginnt 15 Uhr. Eintritt frei. **ag**

7034147-10-1

Offene Parks Und Gärten

Parktag Führungen mit dem Schlossherrn

Pulsnitz. Anlässlich des 5. Tages der Parks und Gärten am 26. Mai öffnet das Barockschloss Oberlichtenau seine Pforten und bietet ein Programm für Jung und Alt. Ab 10 Uhr wird der Schlosspark geöffnet und die Kinder erwartet ein kleiner Wettbewerb sowie eine Überraschung.

Von 11 bis 17 Uhr bietet der Schlossherr Harm Holthuizen Führungen durch sein Haus und die Gemäldeausstellung von Steffen Gröbner mit Schlössern, Parks und Gärten sowie Vorträgen im Barocksaal an.

Weitere Informationen gibt es unter *www.heidebogen.eu*. **sb**

Der Neue ŠKODA Octavia Combi. Mit seinem zeitlos-eleganten Design, zahlreichen innovativen Sicherheits- und Komfortsystemen verbindet er Raum und Dynamik in vorbildlicher Perfektion. Erleben Sie die Premiere des besten Octavia aller Zeiten. Am 25. Mai 2013 bei der Designmesse "Für Auto und Möbel" auf dem Gelände Multimöbel-Filiale in Radeberg, Pulsnitzer Str. 41.
Wir freuen uns auf Sie! Ihr Škoda - Team Radeberg
Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 7,1 - 4,6; außerorts: 4,8 - 3,3; kombiniert: 5,7 - 3,8; CO_2-Emission, kombiniert: 132 - 99 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

ŠKODA **Autohaus am Silberberg**
Škoda Vertragshändler
An der Ziegelei 9, 01454 Radeberg
Tel: 03528 482084, Fax: 03528 4820585
info@radeberg-skoda.de,
www.radeberg.skoda-auto.de

7035170-10-1

Ortsgeschichte richtig lebendig gehalten

Jubiläum Heimatstube feierte mit vielen interessierten Besuchern das 25-jährige Bestehen

Foto: Rudolf Scheibe

Beim Heimatstubenjubiläum gab es viel traditionelles Handwerk zu sehen.

Großerkmannsdorf. Viel Heimatgeschichtliches stand zur Feier des 25-jährigen Heimatstuben-Jubiläums im Mittelpunkt. Die Türen der Heimatstube waren für Besucher weit geöffnet, auch eine Ausstellung gab einen Überblick über das Werden und Wachsen der heimatgeschichtlichen Sammlung. Besonderer Anziehungspunkt an diesem Tag waren die Vorführungen alter dörflicher Gewerke sowie landwirtschaftlicher Tätigkeiten.

Für ein besonderes Highlight wurden zahlreiche historische Kleidungsstücke aus den Schränken geholt und in einer historischen Modenschau „Kleidung und Wäsche für drunter und drüber“ den Besuchern offeriert.

Aber auch ein Konzert des Großerkmannsdorfer Blasorchesters, Kutschfahrten, ein Puppenspiel sowie allerlei Weiteres für die Kinder gehörten zum Festprogramm. „Hier wird Ortsgeschichte so richtig lebendig gehalten“ stellte erfreut Radebergs Oberbürgermeister Gerhard Lemm fest. **rs**